

SALLE J.-ANTONIO-THOMPSON  
LE 30 OCTOBRE 2003

*Le Gala des*  
**RADISSONS**

ÉDITION 2003

*Chapeau!*



en collaboration avec  
LA SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT  
ÉCONOMIQUE DE TROIS-RIVIÈRES

CAHIER SPÉCIAL **Le Nouvelliste** 28 OCTOBRE 2003



## Tourisme d'affaires Radisson Office de tourisme et des congrès de Trois-Rivières

Ce Radisson est décerné à un organisme et/ou des individus qui ont contribué au développement économique local en suscitant la venue de rassemblements d'envergure à Trois-Rivières. L'événement est évalué selon les retombées économiques directes (en nombre de nuitées); son envergure (en fonction de la provenance des participants); le rayonnement de la région à travers sa promotion et le rayonnement des activités organisées en marge du rassemblement sur le territoire de la ville de Trois-Rivières.



Bruno Bourassa, Colloque de l'Ordre des conseillers et conseillères en orientation professionnelle du Québec, Alain Brouillette et France Cinq-Mars, 34e assises annuelles de la Corporation des officiers municipaux du Québec, Jean Perron, représentant l'Office de Tourisme et des Congrès de Trois-Rivières et Pascal Lemire, Congrès National 2002 - Holstein Québec.

## Congrès national 2002 Holstein Québec

Chaque année, le Congrès national de Holstein rassemble plus de 13 000 éleveurs canadiens de vaches Holstein. Tous les quatre ans, il incombe à Holstein Québec d'organiser ce congrès.

L'année dernière, Holstein Québec a organisé plusieurs événements importants dont l'Exposition internationale, le Congrès Holstein Québec, l'Expo-printemps et la Conférence provinciale des juges. Le dynamisme de Holstein Québec repose sur l'implication de ses 5 800 membres regroupés en 28 clubs.

En plus de promouvoir la Holstein auprès des éleveurs par le biais de formation, rencontres, suivis techniques et soutien aux expositions agricoles du Québec, Holstein Québec développe des nouveaux marchés internationaux.

Le comité du Congrès national 2002 est fier d'avoir choisi Trois-Rivières pour la tenue de son événement.

## Colloque de l'Ordre des conseillers et conseillères en orientation professionnelle du Québec

Du 6 au 8 juin 2002, se tenait aux hôtels Delta et Gouverneur de Trois-Rivières, le Colloque de l'ordre des conseillers et conseillères d'orientation et des psychoéducateurs et psychoéducatrices du Québec (OCCOPQ) regroupant 750 professionnels et 60 exposants. On évalue les retombées économiques de ce colloque à près de 120 000 \$. De nombreuses activités ont été organisées dans le but de faire connaître la région : lancement d'une publication sur les métiers et professions de l'industrie papetière, visites guidées de quatre établissements à vocation éducative et industrielle et partenariats avec l'UQTR. La clôture du colloque a eu lieu en présence d'une représentante du Festival international de la poésie de Trois-Rivières.

## 34e assises annuelles de la Corporation des officiers municipaux du Québec

La COMAQ regroupe plus de 500 gestionnaires issus des 200 principales municipalités du Québec.

Sa volonté d'être au coeur de l'évolution du milieu municipal pour le bénéfice de ses membres se traduit notamment par un programme de formation en finances, droit, urbanisme et gestion.

Secondée par l'Université de Montréal et HEC - Montréal, la COMAQ offre annuellement une trentaine d'activités de perfectionnement à plus de 1 000 personnes.

Chaque année, les assises annuelles de la Corporation rassemblent près de 300 congressistes qui, dans un environnement dynamique et stimulant, consolident leur réseau et profitent d'une période intensive d'apprentissage.

En 2002, le congrès qui s'est déroulé à Trois-Rivières, a généré des retombées économiques évaluées à un demi-million de dollars.

**COMAQ**

Partenaire des régions  
dans leur développement  
économique,  
la Corporation des officiers  
municipaux agréés du Québec  
est heureuse et fière d'être parmi  
les finalistes du Gala des Radissons!

www.comaq.qc.ca



Heureux de souligner le dynamisme  
de nos entrepreneurs



**André Gabias**  
Député de Trois-Rivières  
Adjoint parlementaire  
au ministre de la Sécurité publique

## Le Gala des Radissons

Infographie :  
**Egzakt**

Collaboration spéciale :  
**Chambre de commerce et  
d'industries de Trois-Rivières**

Mise en page : **Jean-Pierre Beaumier**

Télémarketing : **Monique Fortin**

Une réalisation du service  
de la publicité du quotidien  
**Le Nouvelliste**

Pour information : (819) 376-2501



## Entreprise culturelle Radisson Corporation de développement culturel de Trois-Rivières

Ce Radisson s'adresse à l'entreprise qui oeuvre dans le secteur culturel et qui s'est distinguée par sa contribution au développement économique de la région, la création et le maintien d'emplois, son dynamisme et son innovation ainsi que par son apport au développement culturel de notre communauté.



Alain Gamelin, président de la Corporation de développement culturel de Trois-Rivières, Stéphane Boileau, Le Maquisart, Mylaine Gervais, L'Atelier Presse-Papier et François Massicotte, L'Orchestre symphonique de Trois-Rivières.

### L'Atelier Presse Papier inc.

L'Atelier Presse Papier regroupe 30 artistes professionnels. Son chiffre d'affaires est de 185 000 \$ en 2002-2003.

L'Atelier a investi au niveau du bâtiment en réaménageant son atelier de production.

En 2002-2003 le nombre d'adhérents et de visiteurs a augmenté de même que le taux d'occupation de la résidence d'artistes.

Les efforts de commercialisation visent à intéresser et à impliquer la population dans les projets de l'Atelier.

L'Atelier Presse Papier a un rayonnement international notamment grâce à des expositions itinérantes dans de nombreux pays.

L'Atelier réalise des projets de recherche et développement comme le projet PREMIER JET portant sur les œuvres numériques. Le réaménagement des locaux a été effectué en fonction des nouvelles techniques non toxiques en estampe.

### Le Maquisart

Le Maquisart, seule salle de spectacles privée à Trois-Rivières, est une entreprise de diffusion de spécialisée dans la musique amplifiée.

Misant sur le partenariat d'affaires avec les restaurateurs et hôteliers de la région, le Maquisart génère des retombées qui profitent au développement des clientèles locales et touristiques. Grâce à une gestion rigoureuse et à une programmation imaginative, l'entreprise a vu son chiffre d'affaires grimper de plus de 40 % en 6 ans.

Le Maquisart, c'est plus de 25 emplois sans compter les collaborateurs-pigistes, 250 000 spectateurs depuis 6 ans, plus de 100 000 \$ par année en cachets aux artistes depuis 5 ans et près de 250 spectacles par année.

### L'Orchestre symphonique de Trois-Rivières

L'orchestre symphonique de Trois-Rivières assure une tribune à la musique symphonique en Mauricie. En plus de huit concerts réguliers, il propose chaque année des matinées pour jeune public, une série Muffins aux sons, des conférences, un concours pour la relève et un concert-bénéfice.

Des musiciens professionnels dirigés par maestro Gilles Bellemare, des solistes réputés et une équipe énergique travaillent sans relâche pour que la population de Trois-Rivières puisse assister chez elle à des concerts de haut calibre.

Créé il y a 25 ans, l'OSTR continue de relever les défis d'un grand orchestre en revisitant les œuvres qui ont marqué l'histoire et en faisant découvrir un répertoire actuel et imaginaire.

## Gagnant Entreprise commerciale de l'année - 1994



*Une  
ambiance  
recherchée*



(819) 375-4921

*Deux restaurants  
sous un même toit,  
pour mieux  
vous servir.*



*Salles de réunions pouvant accueillir de 8 à 30 personnes*

[www.casteldespres.com](http://www.casteldespres.com)

5800, boul. Royal, Trois-Rivières-Ouest



Le Gala des

RADISSONS

ÉDITION 2003

publi-reportage

## Nouvelle entreprise Radisson Association des caisses Desjardins de Trois-Rivières

Ce prix s'adresse à l'entreprise en opération depuis moins de 3 ans au 1er mai 2003. Tous les secteurs d'activités sont admissibles.



André Yergeau, directeur général,  
Centre Financier aux entreprises  
Desjardins de Trois-Rivières,  
Léandre Dumont, Soudure  
Léandre Dumont inc., France  
Lavoie, Lavoie Dentaire, Daniel  
Robert, Synergie Eurobec inc.

### Lavoie dentaire

Qualité, innovation et créativité sont les outils avec lesquels France Lavoie fait sa marque auprès des organisations. Hygiéniste dentaire de plus de 15 ans d'expérience en bureau privé, au CLSC et comme enseignante au Cégep, elle est la première de sa profession au Québec à ouvrir un bureau de consultations. Ce bureau est situé au centre-ville de Trois-Rivières. Récipiendaire de nombreux prix dont celui de l'entreprise de services de l'année du Concours Jeunes entrepreneurs 2001 et du prestigieux prix Sylvie de GrandMont remis par l'OHDQ, France Lavoie n'entend pas pour autant dormir sur ses lauriers; l'entrepreneure veut développer des franchises au Québec et bâtir sur les contacts déjà établis avec la Suisse et le Canada anglais.

### Soudure Léandre Dumont (SLD) inc.

Pour l'industrie du transport, Soudure Léandre Dumont (SLD) inc. est synonyme de sécurité, économie et rentabilité. Depuis l'ouverture de l'entreprise en 1999, son fondateur, spécialisé dans la soudure de métaux non ferreux, a investi environ 100 000 \$ en recherche et développement. Il a développé une expertise dans le reconditionnement des jantes de roues en aluminium, contribuant ainsi à des activités de recyclage. L'équipe de Soudure Léandre Dumont dessert une clientèle répartie à travers le Québec. Cette PME a généré 4 emplois au cours de la dernière année et compte en créer 5 autres d'ici les 2 prochaines années. Une histoire à suivre...

### Synergie Eurobec inc.

Synergie Eurobec oeuvre depuis plus de trois ans dans l'élaboration et la commercialisation de suppléments nutritionnels et thérapeutiques destinés aux élevages porcins, bovins et avicoles et utilisés comme solution de rechange à l'antibiothérapie.

Les produits offerts sont formulés à base d'extraits de plantes, d'huiles essentielles, de vitamines et d'oligo-éléments.

Les contraintes de la Loi et la volonté des consommateurs de manger mieux, pressent les vétérinaires, techniciens, éleveurs et autres professionnels de l'élevage soucieux de la santé des animaux à changer leur manière de faire.

La qualité et l'efficacité des produits jumelées à la demande toujours croissante de la part des éleveurs de bétail sont à l'origine du succès de Synergie Eurobec inc. tant au pays qu'à l'étranger.



**Desjardins**

Centre financier aux  
entreprises de Trois-Rivières

## Partenaire du milieu des affaires

2000, boulevard des Récollets  
Trois-Rivières QC  
G9A 5K3  
Tél. : (819) 376-4000  
Téléc. : (819) 376-3463



# Le Gala des RADISSONS

ÉDITION 2003

## Formation, création d'emplois et qualité de vie en entreprise Radisson Emploi-Québec Mauricie

Décerné à l'entreprise qui démontre des efforts soutenus dans des programmes en matière de formation et/ou qui a contribué à la création de nouveaux emplois et/ou qui démontre des performances particulières en matière de qualité de vie en milieu de travail et en matière de conciliation travail/famille. Comprend les entreprises qui se sont distinguées par une réalisation exceptionnelle en développement de sa main-d'oeuvre et/ou en création d'emplois.



Martin Gélinas, Kruger Wayagamack inc. Marc Trudelle, Les Consultants Androïde inc., Nathalie Diamond, directrice, Emploi-Québec. Absent de la photo : Stéphane Rousseau de Kruger Trois-Rivières.

### Kruger inc. Trois-Rivières

L'usine Kruger Trois-Rivières est un partenaire économique régional majeur. Plus de 1 260 employés y travaillent. La masse salariale annuelle est de 78 millions \$.

En 2002, l'usine de Trois-Rivières a investi 15 millions \$ afin d'améliorer la productivité, la qualité de ses produits et la satisfaction de ses clients.

L'usine et ses employés sont présents dans la communauté par leur implication financière, humanitaire et sociale auprès d'organismes d'entraide et des institutions scolaires avec l'implantation de programmes en pâtes et papiers.

Les produits de Kruger servent à la production de papiers, cartons, contenants et autres produits du bois. Présente au Québec, en Ontario, en Alberta, en Colombie-Britannique, à Terre-Neuve, aux États-Unis et au Royaume-Uni, la société emploie 10 500 personnes.

### Les Consultants Androïde inc.

Androïde a élaboré plusieurs mesures favorisant la qualité de vie et l'acquisition de compétences de ses employés.

Son comité de direction se réunit chaque semaine pour décider du développement de l'entreprise, des aspects financiers et du personnel.

Les directeurs remettent des bonis aux employés qui se sont distingués. Les directeurs eux, reçoivent une récompense monétaire basée sur le bénéfice de l'entreprise.

Pour encourager l'acquisition de compétences, Androïde a créé deux plans d'incitatifs à la formation offerts à tous les employés.

La conciliation travail-famille est aussi une priorité : la salle de loisirs, avec son coin pour les petits, permet d'occuper les enfants pendant que papa ou maman termine son travail.

### Kruger Wayagamack inc.

En mai 2001, Kruger inc. et la SGF se portaient acquéreurs de l'usine Wayagamack et créaient en partenariat, Kruger Wayagamack inc. En janvier 2002, les deux partenaires confirmaient la réalisation d'un programme majeur d'investissement de l'ordre de 416 millions visant à doter l'usine d'équipements de production à la fine pointe de la technologie ce qui allait permettre de consolider les 475 emplois existants en plus d'en créer 135 nouveaux. Dans le cadre de ce projet Kruger Wayagamack inc. a mis de l'avant, avec le support financier d'Emploi-Québec, un programme de formation de 8 millions visant à réaliser 235 000 heures de formation.

## Misez sur vos ressources humaines

Pour la recherche de candidates et de candidats compétents et qualifiés, pour la formation de votre personnel, pour l'information sur le marché du travail et la gestion de vos ressources humaines,

cliquez [emploi.quebec.net](http://emploi.quebec.net)

Emploi  
Québec  
Mauricie

### Emploi-Québec en Mauricie

#### Centres locaux d'emploi

Cap-de-la-Madeleine	819.371.6031
Grand-Mère	819.538.0762
La Tuque	819.523.9541
Louiseville	819.228.9465
Sainte-Geneviève	418.362.2850
Sainte-Thècle	418.289.2405
Shawinigan	819.536.2601
Trois-Rivières	819.371.6880
Direction régionale	819.371.4945

En vertu de l'Entente Canada-Québec relative au marché du travail, le Québec est responsable des mesures actives d'emploi dont bénéficient les participantes et les participants à l'assurance-emploi ainsi que de certaines fonctions du Service national de placement auxquelles peuvent avoir recours les usagers de l'assurance-emploi. Ces mesures et fonctions sont financées par le Compte d'assurance-emploi, dont le Canada est responsable.



## Chapeau aux finalistes du Gala des Radissons 2003



# Kruger

Usine de Trois-Rivières



Kruger  
Wayagamack inc.

*Kruger inc. et ses deux usines de la région mauricienne, Trois-Rivières et Wayagamack, s'associent à toute la population pour favoriser un développement industriel durable.*



Le Gala des

RADISSONS

ÉDITION 2003

publi-reportage

## Innovation et technologies Radisson Groupe SFP ressources humaines

Ce Radisson s'adresse aux entreprises manufacturières ou de services à l'entreprise s'appuyant sur des technologies innovatrices pour offrir des biens ou services.



Daniel Beaulieu, Groupe Vision Optique. Jean-Luc Rouette et Robert Bouchard, Consultants VFP inc., Jean-Guy Lanouette, GDG Environnement Itée, François Massicotte, président, Groupe SFP ressources humaines.

### Consultants VFP inc.

Les ingénieurs de Consultants VFP inc. ont créé, grâce à la recherche et au développement, deux produits innovateurs de classe mondiale.

Dans le secteur public, VFP a mis au point un ensemble de conversion universel pour les systèmes d'éclairage de rue utilisant une source lumineuse de couleur blanche et s'installant dans les luminaires existants. Ce système permettant d'importantes économies d'énergie est actuellement installé dans plusieurs villes du Québec.

Au niveau industriel, VFP est devenu le troisième concepteur mondial de «vibrotasseuses». Cet équipement spécialisé est utilisé dans les alumineries pour la fabrication des anodes. Plusieurs de ces équipements sont en opération dont deux chez ABI. Deux autres sont en fabrication pour l'aluminerie Alouette de Sept-îles.

### GDG Environnement Itée

GDG Environnement, pionnier et expert dans le contrôle biologique des maringouins et mouches noires, offre ses services à plus de 50 municipalités dans l'est du Canada. Chaque opération réalisée par GDG procure une réduction des insectes piqueurs d'au moins 80 %, voire même 90 %.

Face à la menace du virus du Nil occidental, le gouvernement du Québec et la ville d'Ottawa ont mis à contribution l'expertise unique de GDG au niveau de la surveillance entomologique et des traitements préventifs.

GDG Environnement a évolué du statut de pionnière à celui de la société la plus importante au Canada dans le domaine du contrôle biologique des insectes piqueurs.

### Groupe Vision Optique inc.

En 2003 le Groupe Vision Optique, dont le siège social se situe à Trois-Rivières, se positionne de plus en plus comme un incontournable sur le marché québécois de la lentille ophtalmique. Les soixante-quinze artisans de GVO ouvrent dans huit laboratoires regroupés en cinq places d'affaires et un centre de traitements à valeur ajoutée lequel a développé un traitement anti-reflets qui s'est vu octroyer un sceau de performance des Laboratoires Colts. Grâce à des alliances avec des entreprises d'envergure internationale (Pentax, Zeiss, Optical Dynamics), GVO s'attaque au marché canadien en introduisant une méthode révolutionnaire et exclusive dans la fabrication de telles lentilles : l'ère de la précision numérique, RD-Direct Technologies !

G R O U P E



**VISION  
OPTIQUE**

*Conseiller en lentilles auprès des  
professionnels et distributeurs de produits.*

**VISION - PASSION - ACTION**

*Le plus important regroupement québécois de laboratoires indépendants affiliés.*

**Groupe Vision Optique félicite tous les finalistes au Gala des Radissons, édition 2003.**

*TOUJOURS JUSTE... JUSTE À TEMPS*



**Groupe Vision Optique est fier d'annoncer que Trois-Rivières est au coeur d'une révolution dans le domaine de l'optique grâce à la nouvelle technologie de la RXDIRECT.**



Le Gala des

RADISSONS

publi-reportage

ÉDITION 2003

## Entreprise manufacturière Radisson Samson Belair Deloitte & Touche

Entreprise à but lucratif ou non qui fabrique ou transforme un produit.



Serge Gaumont, associé, Samson Belair Deloitte & Touche. Yvan Dupuis, Service de bière en fût Mauricie, Yvon Landry et Josée Trépanier, Portes et fenêtres Nouvel Horizon, Nancy Samson, Samson chocolaterie artisanale inc.

## Portes et fenêtres Nouvel Horizon inc.

Depuis sa création en 1995, Nouvel Horizon se spécialise dans la fabrication, l'assemblage, la commercialisation et la pose de fenêtres. L'entreprise est un joueur important dans le secteur des fenêtres au Québec.

Elle bénéficie d'une excellente réputation grâce à ses ambassadeurs : ses nombreux clients satisfaits !

Signalons quelques réalisations récentes : acquisition de machinerie numérique de pointe, développement de nouveaux produits et augmentation continue du chiffre d'affaires.

Le président Yvon Landry, a réussi à contrôler l'ensemble des opérations tout en les améliorant. Il envisage maintenant avec confiance un projet d'expansion qui créerait une dizaine de postes et porterait le nombre d'employés à 45.

Nouvel Horizon est fier de commanditer de nombreux événements sportifs et communautaires.

## Samson chocolaterie artisanale inc.

Samson chocolaterie est une entreprise de Trois-Rivières oeuvrant depuis 9 ans dans la production de chocolat fin. Les restaurants, hôtels, cafés, pâtisseries et fleuristes, désireux d'offrir un chocolat de haute qualité constituent la base de sa clientèle. La propriétaire, Nancy Samson et ses employées, sont passées maîtres dans l'art d'offrir un chocolat dont les parfums relèvent de l'aventure gastronomique la plus raffinée. La chocolatière se démarque par sa finition impeccable et par son emballage artistique. Aventurière et curieuse de son art, Nancy Samson se perfectionne en Europe à plusieurs reprises. Depuis 3 ans, Samson chocolaterie a conquis le marché de Montréal.

## Service de bière en fût Mauricie

En 1992, monsieur Yvan Dupuis acquiert l'entreprise Service de bière en fût Mauricie spécialisée dans l'installation de bière en fût chez les restaurateurs, hôteliers et brasseurs partout au Québec.

En 1993, l'entreprise se lance dans la fabrication de colonnes en céramique et obtient ses premiers contrats auprès des brasseurs majeurs et des micro-brasseries.

Rapidement la compagnie étend son marché partout au Québec et exporte ses produits en Ontario, à Cuba et aux États-Unis.

Le dynamisme de son président en matière de recherche et développement et réalisation de prototypes telles les colonnes à bières lumineuses fait en sorte que les producteurs de bières sont unanimes à reconnaître le Service de bière en fût Mauricie comme un véritable chef de file.



APCHA

ASSOCIATION PROFESSIONNELLE  
DES CONSTRUCTEURS D'HABITATION  
DU QUÉBEC INC.

Registre de la Manufacture

# Bravo à tous les finalistes!

## 3 ANNÉES DE NOMINATION À NOTRE ACTIF: 2001-2002-2003

Nous fabriquons vos portes et fenêtres sur place...

**POSSIBILITÉ DE PAYER DANS UN AN**

**Estimation gratuite ! Meilleur prix garanti !**

www.nhi.qc.ca

R.B.Q. : 8103-8077-38



ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

1135, Lavérendrye, Trois-Rivières (819) 694-0783

Plusieurs points de vente au Québec.

**Sans frais: 1 877 694-0783**

## Entreprise de services à l'entreprise Radisson RBC Banque Royale

Comprend toutes les entreprises de services destinés à l'entreprise : distribution, commerce de gros, services conseils, technologie de l'information, etc.



Stéphane St-Onge, Interconnexions Québec inc., Jean-Luc Rouette et Robert Bouchard, Consultants VFP inc., Daniel Beaulieu, Groupe Vision Optique, Marc Gauthier, directeur des ventes et du marché, Service à l'entreprise, RBC Banque Royale.

### Consultants VFP inc.

Depuis 1959, Consultants VFP inc a maintenu sa croissance en conservant des stratégies et des façons de faire qui ont survécu aux changements économiques, technologiques et sociaux des 44 dernières années. Grâce à l'innovation et la qualité de ses services, la firme est devenue chef de file en ingénierie. La structure de son actionariat, où plus de 15 % des employés sont propriétaires, a contribué à développer son expertise régionale tout en assumant sa mission d'améliorer la qualité de vie de ses concitoyens.

Les ingénieurs et techniciens participent à la réalisation de projets majeurs tels que le Centre Intégré en Pâtes et Papiers, la réfection des quais du Port de Trois-Rivières et l'agrandissement du CHRTR.

### Groupe Vision Optique inc.

En 2003 le Groupe Vision Optique, dont le siège social se situe à Trois-Rivières, se positionne de plus en plus comme un incontournable sur le marché québécois de la lentille ophtalmique. Les soixante-quinze artisans de GVO ouvrent dans huit laboratoires regroupés en cinq places d'affaires et un centre de traitements à valeur ajoutée. En juin 2002, GVO a fondé de concert avec l'Association des Professionnels en Protection Visuelle, le Réseau Pro-Tection. Cette nouvelle option d'approvisionnement offre aux industries régionales une gamme plus complète de montures, lentilles et traitements des plus performants. Le résultat : des produits de très haute qualité, une vision audacieuse et une culture d'entreprise axée sur l'innovation et le service.

### Interconnexions Québec inc.

Dans un monde de télécommunications en pleine effervescence où des géants s'affrontent, Interconnexions Québec réussit à faire sa place en offrant une qualité inégalée de service à la clientèle.

En 1999, l'entreprise fait l'acquisition d'une part importante de la société Infoteck et crée en 2002, une entente avec l'équipementier Mitel Networks Soutenue par sa croissance continue et profitant d'un important virage technologique en matière de téléphonie, Interconnexions Québec est maintenant reconnue comme un leader de la téléphonie nouvelle génération.

Avec une équipe dynamique et compétente, des produits et services à la fine pointe de la technologie, Interconnexions Québec continuera de croître et d'être un modèle dans le monde des télécommunications.

# VFP

« On améliore  
votre qualité  
de vie »

1455, Champlain, Trois-Rivières G9A 5X4  
Tél. : 378-6159  
Courriel : vfp@vfp.ca

3012220

## Interconnexions Québec...Une solution à vos communications

Installation, réparation, entretien  
de **Systèmes téléphoniques**

MITEL NETWORKS  
Partenaire «Platinum»  
MITEL | il s'agit de VOUS

Messageries vocales  
Câblage informatique  
Fibres optiques  
Téléphonie "IP"  
(819) 372-0303



## Entreprise de services à la personne et commerce de détail - petite entreprise **Radisson Ceridian**

Comprend les entreprises du secteur de la restauration et du commerce de détail ainsi que les entreprises offrant leurs services aux particuliers (services de santé, services financiers, hébergement, services de garde etc.). Ce Radisson s'adresse aux petites entreprises de 0 à 49 employés. Excluant les entreprises de services publics et les organismes sociaux.



Denis Martineau, Expert Conseil PME, Ceridian. Jeannot Lemieux, Dépanneur Jeannot Lemieux, Marché du boisé, Louis Ricard et Chantal Boisvert, Les Piscines St-Louis inc., Louise Deshaies, Pharmacie Jean Coutu, Trois-Rivières Ouest.

### **Gestion P.L. Deshaies, Pharmacie Jean Coutu**

Installée dans son milieu depuis 1985, Louise Deshaies pharmacienne, affiliée au Groupe Jean Coutu, axe son service à la clientèle sur les suivis entre les visites médicales. L'entreprise tente de contrer la pénurie de médecins en offrant des services multidisciplinaires qui permettent une approche globale et augmentent les chances d'atteindre un résultat optimal. L'équipe est composée de six pharmaciens, d'une infirmière et deux nutritionnistes. Le client reçoit une analyse pharmacologique complète de son dossier. L'infirmière évalue la pression artérielle, le cholestérol et les glycémies et en fait rapport aux médecins. Les diététistes offrent un suivi nutritionnel avec un compte rendu aux médecins. Ces services pointus sont soutenus par une formation continue.

### **Dépanneur Jeannot Lemieux, Marché du Boisé**

Le Marché du Boisé est une entreprise se spécialisant dans les bières importées et de microbrasseries. On y retrouve plus de 250 sortes soit, la plus grande sélection de bières au Québec.

L'entreprise reste continuellement à l'affût de la nouveauté afin d'être la première à distribuer une nouvelle bière.

L'ajout de réfrigérateurs permet au marché du Boisé d'offrir toutes ces bières bien fraîches. Les étagères ont été réaménagées et la mise en service d'une troisième caisse permet un service plus rapide. Le Marché du Boisé se démarque aussi par la grande variété des services offerts dans un même endroit.

La devise du Marché : «SERVICE, PROPRIÉTÉ, SOURIRE» ...la priorité !

### **Les Piscines St-Louis Inc.**

Fondée en 1974 par Réjean et Pierrette, Piscines St-Louis inc. est gérée depuis quatre ans par la deuxième génération de Boisvert : Chantal, qui s'est associée dans l'aventure avec son beau-frère Louis Ricard.

L'entreprise fait la vente et l'installation de piscines creusées et hors-terre, de spa, d'équipement de jardin et d'abris d'autos. La satisfaction de la clientèle est au centre des préoccupations de cette entreprise. Voilà l'explication de l'agrandissement réalisé en 2003 pour assurer une meilleure visibilité. Piscines St-Louis inc est récipiendaire 2002 du prix «Détaillant de l'année des pisciniers du Québec» et grand gagnant dans la catégorie «Entreprise commerciale de l'année» de la Soirée Hommage Corus en 2003.

*À tous les finalistes, nous disons chapeau ! et bonne chance.*

**Powerpay.ca**

La vraie solution Internet...  
Votre liste de paie accessible en tout temps, peu importe l'endroit.

1 888 964-1444  
[www.powerpay.ca](http://www.powerpay.ca)

**CERIDIAN**  
Paie et tranquillité

3012690

**Marché du Boisé**  
**Marché de la Bière**

Plus de **250** variétés de bière

Diane et Jeannot Lemieux, propriétaires

7055, boul. des Forges, Trois-Rivières  
Tél. : **373-0254**

<http://www.marcheduboise.ca>

3015099



# Le Gala des RADISSONS

publi-reportage

ÉDITION 2003

## Collaboration spéciale

L'organisation d'un Gala fait appel à la collaboration de nombreux acteurs du milieu et son succès dépend de la synergie qui en résulte. Outre les commandites des différentes catégories, la Chambre de commerce et d'industries tient à souligner la collaboration toute spéciale d'entreprises et d'organismes qui croient au rayonnement de notre milieu des affaires.

Un coup de chapeau à la **Société de développement économique de Trois-Rivières**, qui a cru en la capacité de la Chambre d'organiser ce Gala pour une première année, tout en demeurant un collaborateur de premier plan dans sa réalisation.

Un coup de chapeau à **Egzakt**, pour son important partenariat et son travail exceptionnel pour tout ce qui touche le positionnement, la signature visuelle et la production des vidéos de présentation.

Un coup de chapeau à la **Commission scolaire du Chemin-du-Roy, Centre de formation aux entreprises**, qui s'est associé à la formule Hommage aux finalistes, permettant d'honorer les finalistes des différentes catégories comme ils le méritent.

Un coup de chapeau à **Pagé, Matteau & Associés**, Groupe PMA, qui a permis de bonifier la formule du grand cocktail d'après gala notamment en installant la terrasse PMA, destinée à accueillir un plus grand nombre d'invités le soir du Gala et par l'animation et le raffinement du cocktail offert aux invités.

Un coup de chapeau à nos dix commanditaires bronze pour leur implication et leur intérêt à l'endroit de leur communauté d'affaires : Aubin Pélissier, Banque CIBC, Belhumeur Pronovos, Comptables agréés de la Mauricie et du Centre-du-Québec, Députée Noëlla Champagne, Député André Gabias, Députée Francine Gaudet, Dupont courtier immobilier, Fonds régional de solidarité FTQ Mauricie.

Un dernier coup de chapeau à nos partenaires médias : CHLN 550 Radio Media, Le Nouvelliste, L'Hebdo Journal, Mauricie Affaires, Radio-Canada Mauricie, TQS Mauricie, TVA-CHEM.

Merci et bon Gala !



Nos partenaires. Nathalie Allaire, Agente de communication et de recherche, Société de développement économique de Trois-Rivières. Yves Ferron, vice-président aux opérations, Pagé, Matteau & Associés, Denis Roy, président d'Egzakt.

Les membres du comité organisateur : Claude Durand, Chambre de commerce et d'industries de Trois-Rivières, Claude Caron, Verrier Paquin Hébert, président du comité organisateur, Pierre Dupont, Dupont courtier immobilier, Pierre Allen, Joli-Coeur, Lacasse & Associés, Jacinthe Gosselin, Centre d'aide aux entreprises, France Lemire, Chambre de commerce et d'industries de Trois-Rivières, Nathalie Diamond, Centre local d'emploi Trois-Rivières, Louis Jr Millette, Banque Nationale.



Les membres du jury : Cléo Marchand, CA, professeur, département des sciences comptables, Bruno Fabi, Ph.D., professeur, département des sciences de la gestion, Diane Dubois, directrice, service des finances, Daniel McMahon, FCA, vice-recteur administration et finances et président du jury, Jeannine Routhier, directrice, direction des communications et des partenariats, tous de l'Université du Québec à Trois-Rivières.



SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DE TROIS-RIVIÈRES (CLD)




La Société de développement économique de Trois-Rivières (CLD) est fière de collaborer au Gala des Radissons 2003!

**Bon Gala à tous les finalistes et bonne chance!**

1075, rue Champflour, Trois-Rivières (Québec) G9A 2A1  
Téléphone : (819) 374-4061 • Sans frais : 1 877 374-4061  
Télécopieur : (819) 373-6511

[www.sdetr.com](http://www.sdetr.com)

# MERCI

À notre fidèle clientèle  
pour son encouragement constant.  
À tous nos employés pour leur travail  
et leur dévouement.

**Louise Deshaies Pharmacienne**  
5905, boul Jean-XXIII, Trois-Rivières-Ouest

Le Nouvelliste Mardi 28 octobre 2003

216912C

11A



## Entreprise de services à la personne et commerce de détail - moyenne et grande entreprise **Radisson Banque Nationale**

Comprend les entreprises du secteur de la restauration et du commerce de détail ainsi que les entreprises offrant leurs services aux particuliers (services de santé, services financiers, hébergement, services de garde etc. Ce Radisson s'adresse aux moyennes et grandes entreprises de 50 employés et plus. Excluant les entreprises de services publics et les organismes sociaux.



Mario Vincent, Les Restaurants Maman Fournier, Sherry et Lynn Cassar, Groupe Restos de famille, David Bourassa, Delta Trois-Rivières et Centre des congrès, Yves Martel, directeur de comptes, services aux entreprises, Banque Nationale.

### **Hôtel Delta Trois-Rivières et Centre des congrès**

2002-2003 a été une année chargée pour le Delta Trois-Rivières. Non seulement l'hôtel a investi 90 000 \$ dans la rénovation des chambres et du Centre des congrès, mais il a redoublé d'imagination pour offrir des services répondant à l'évolution continue des besoins de sa clientèle.

En plus d'accueillir son plus gros congrès à vie, celui du «Cercle des fermières», le Delta a été le traiteur officiel du Grand Prix de Trois-Rivières, confirmant ainsi son rôle actif au sein de l'activité économique et touristique de la région.

Le Delta continue de veiller au bien-être de ses employés; ses actions lui ont valu d'être la seule compagnie hôtelière à figurer parmi les 50 meilleurs employeurs au Canada.

### **Le Groupe Restos de famille**

Le Groupe Restos de famille, c'est d'abord une famille qui travaille avec cœur à la gestion de quatre établissements répondant tous à des besoins différents et qui sont réputés partout au Québec : les restaurants Gaspard, Angéline, Casablanca et Olive, Lavande et Cie. L'entreprise a créé 45 nouveaux emplois au cours de la dernière année et plus de 100 depuis 1989. Elle a aussi contribué à l'embellissement et au dynamisme de la région de Trois-Rivières. Le Groupe Restos de famille s'appuie sur la constance comme force motrice de sa remarquable gestion d'entreprise. Le mission du Groupe est simple : «Traiter ses clients en amis».

### **Les Restaurants Maman Fournier**

Dans les années 80, Métro Fournier introduit dans son supermarché la ligne de produits Prêts-à-manger Maman Fournier et fait des recettes de l'authentique Maman Fournier. En 1996, l'idée est lancée, Mario Vincent, chef propriétaire, en association avec ses cousins Jean et Alain Fournier, ouvre le premier restaurant à Cap-de-la-Madeleine. Devant le succès grandissant et le manque de places, tous s'entendent sur la nécessité d'une expansion. Un deuxième restaurant voit le jour en janvier 2003, sur le boulevard des Récollets. Fruit d'un investissement de 850 000 \$, ce projet a permis de créer 70 nouveaux emplois portant le nombre total d'employés de l'entreprise 125.

# inc.



**BANQUE  
NATIONALE**

LA PREMIÈRE BANQUE AU QUÉBEC

Aucune autre banque n'est mieux intégrée aux entreprises d'ici.

# Le Gala des RADISSONS

publi-reportage

ÉDITION 2003



Merci à nos commanditaires.

Nathalie Allaire, Société de développement économique de Trois-Rivières, Serge Gaumond, Samson Bélair Deloitte & Touche, Claude Lefebvre, Dessureault, Leblanc, Lefebvre, senc, François Massicotte, Groupe SFP Ressources Humaines, François Proulx, Coup de coeur Réal Proulx, Jean Perron, Office de Tourisme et des Congrès de Trois-Rivières, André Yergeau, Association des caisses Desjardins de Trois-Rivières, Denis Martineau, Ceridian, Denis Roy, Egzakt, Yves Martel, Banque Nationale, Yves Ferron, Pagé, Matteau & Associés, Marc Gauthier, RBC Banque Royale, Daniel McMahon, vice-recteur finances et administration, UQTR, président du jury, Alain Gamelin, Corporation de développement culturel de Trois-Rivières, Michel Proulx, Coup de coeur Réal Proulx, Claude Caron, Verrier Paquin Hébert, président du comité organisateur, Luc Vandal, Bell Canada. Absent de la photo : Bernard Dufourd, Centre de formation aux entreprises de la Commission scolaire du Chemin-du-Roy.

Merci  
pour votre fidélité



**DELTA**

TROIS-RIVIÈRES

HOTEL ET CENTRE DES CONGRÈS

CENTRE-VILLE · TROIS-RIVIÈRES

Au **CŒUR**  
de l'**innovation**

Promouvoir et soutenir l'innovation,  
telle est sa mission.



**Technopole**  
VALLÉE DU  
SAINT-AURICE

Pavillon Suzor-Côté - UQTR  
3351, boul. des Forges  
Trois-Rivières (Québec)  
Tél. : (819) 376-5114  
www.technopolevsm.com



**Noëlla Champagne**  
Députée de Champlain  
(819) 373-2500  
nchampagne@assnat.qc.ca

**ASSEMBLÉE NATIONALE**  
QUÉBEC

Félicitations  
à toutes les  
entreprises  
en nomination

Bon gala!



## Relève Radisson Bell Canada

Ce Radisson rend hommage à une personne de moins de 35 ans au 1er mai 2003 impliquée dans son milieu et ayant participé à l'essor économique de la région. Une même personne ne peut gagner deux fois.



Luc Vandal, directeur régional, Bell Canada, Benoît Marquette, Financière Banque Nationale, Philippe Lampron, Acolyte Communication inc., Stéphanie Hamel, Les Ameublements trifluviens Itée.

### Stéphanie Hamel, Ameublements Trifluviens

Femme d'affaires de 27 ans, engagée auprès de plusieurs organisations, Stéphanie a su se tailler une place enviable parmi les entrepreneurs régionaux.

Nommée présidente de la Jeune Chambre de commerce de la Mauricie en 2000, elle est maintenant impliquée dans Jeunes Entreprises et préside Femmes et entrepreneuriat en Mauricie. Elle est membre Kiwanis et siège à plusieurs conseils d'administration.

Cette jeune femme énergique se prépare à prendre la relève de l'entreprise familiale : parions qu'elle saura relever le défi et que Les Ameublements Trifluviens poursuivront leur tradition d'excellence et que leur slogan «L'équipe des gens de la place !» devienne synonyme de mode de vie.

### Philippe Lampron, Acolyte Communication

Trifluvien issu d'une lignée d'entrepreneurs, Philippe Lampron était naturellement destiné pour les affaires. Il fonde sa première entreprise à 18 ans. Aujourd'hui, avec son associé Martin Dugré, il concentre ses efforts à développer Acolyte Communication, une entreprise spécialisée dans les outils de communication et solutions Internet.

Pour Philippe Lampron, les gens sont la base d'une entreprise; il ajoute, «**Il ne faut pas simplement regarder le côté financier des choses.**»

Monsieur Lampron s'implique auprès des jeunes qui veulent se lancer en affaires et auprès d'organismes de campagne de financement.

Ce jeune homme dynamique croit au potentiel économique de notre région. Il espère continuer à promouvoir son entreprise et la Mauricie afin de faire travailler les gens d'ici.

### Benoît Marquette, Financière Banque Nationale

Benoît Marquette est conseiller chez Financière Banque Nationale depuis 5 ans. Firme de courtage reconnue au Canada, elle gère en Mauricie, plus d'un milliard d'actifs et emploie 50 personnes. Entreprise centenaire, la succursale trifluvienne de la Financière a été nommée «succursale de l'année» au Canada pour le service, la croissance et le développement d'affaires. Monsieur Marquette a été président de la Jeune Chambre de commerce de la Mauricie en 2002-2003. Il est impliqué dans plusieurs organismes dont la Fondation du Musée québécois de culture populaire, le Club Kiwanis, le Key Club et agit comme vice-président du Regroupement des jeunes gens d'affaires du Québec. Benoît Marquette est une personne dynamique qui aime les défis.

#### Félicitations!

Bell et son directeur régional, Luc Vandal saluent les finalistes du « Gala des Radissons » pour leur mérite exceptionnel.

Bell s'implique dans la communauté d'affaires de la Mauricie.

Elle appuie le leadership des gens et la vigueur des entreprises de la région dans la réalisation de leurs projets.

[www.bell.ca](http://www.bell.ca)





**Radisson Coup de coeur Réal Proulx**  
Radisson Dessureault, Leblanc, Lefebvre, senc.  
Michel Proulx, Claude Lefebvre et François Proulx.

## Prix spécial du jury **Radisson Coup de coeur** **Réal Proulx**

Ce Radisson, accordé de façon discrétionnaire par les membres du jury, vise à reconnaître une entreprise, un événement ou un organisme qui s'est démarqué de façon exceptionnelle et dont la candidature a été soumise dans l'une ou l'autre des catégories. Ce coup de coeur Réal Proulx commémore le 10<sup>ième</sup> anniversaire du décès de l'homme d'affaires Réal Proulx, connu pour son implication et ses coups de coeur à l'endroit de son milieu.

## Personnalité d'affaires de l'année **Radisson Dessureault** **Leblanc Lefebvre senc**

Ce Radisson est décerné à une personnalité d'affaires (masculine ou féminine) qui s'est distinguée par son implication sociale et par son dynamisme. Cette personne aura permis à la région de profiter des retombées de son succès d'affaires. Sa réalisation et son charisme font honneur à la région. Cette année les prix personnalité d'affaires masculine et féminine ont été jumelés. Cette année pour une première fois, la personnalité d'affaires a été déterminée par un vote populaire auprès des membres de la Chambre de commerce et d'industries de Trois-Rivières.



**Sealy**

*L'équipe Hamel des gens de la place*

**A MEUBLEMENTS TRIFLUVIENS**

2239, boulevard des Récollets... 3-75.4818



**Félicitations à tous les finalistes**

**VERRIER PAQUIN HÉBERT**

Société en nom collectif  
Comptables agréés

- Une équipe de 330 personnes
- 8 bureaux au Québec

Bécancour 233-3355 • Nicolet 293-6181  
Trois-Rivières 373-0283

Julie veux-tu  
m'épouser?

Julie QUI?...  
Épouser QUI?

Certaines choses gagnent à être claires.  
Les finances sont l'une d'entre elles.

Les observations générales ne sont pas d'une grande utilité pour votre sécurité financière. Si vous voulez faire le point sur vos besoins et vos objectifs financiers personnels, ainsi que sur les options qui s'offrent à vous, parlons-en! Demandez-nous de vous présenter des solutions qui vous conviennent en matière de placement et d'assurance.



CLARICA

Investissements et assurances de personnes. Depuis 1870.

Équipe de direction



**Guylain Mailhot**<sup>1\*</sup>  
Directeur de centre financier  
375-7737, #215



**Jean Paquet**<sup>2\*</sup>, A.V.C.  
Directeur adjoint principal  
375-7737, #241



**Sylvie Baril**<sup>1\*</sup>  
Directrice adjointe principale  
375-7737, #214



**Maryse Goudreau**<sup>1\*</sup>  
Directrice de recrutement  
375-7737, #223



**Chantal Veillette**<sup>1\*</sup>  
Directrice de recrutement  
375-7737, #245



**Pascal Gervais**<sup>2</sup>  
Directeur de formation  
375-7737, #221



**Brigitte Lamy**<sup>2</sup>  
Spécialiste en assurance de  
sous de langue d'origine  
375-7737, #226



**Linda Darveau**  
Formatrice

Équipe de direction



**Bernard Houde**  
Formateur



**Mireille Dargis-Bastien**  
Adjointe à la gestion du centre  
financier



**Dominique Lemire**  
Spécialiste en technologie



**Hélène Plamondon**  
Adjointe à la gestion du centre  
financier



**Julie Bellemare**<sup>2\*</sup>, L.L.L.  
Shawinigan  
(819) 539-8550



**Denis Bilodeau**<sup>1\*</sup>, A.V.C.  
Shawinigan  
(819) 539-1114



**Daniel Caisse**<sup>1</sup>  
St-Georges de Champlain  
(819) 531-5353



**Raymond Giroux**<sup>2\*</sup>  
Shawinigan-Sud  
(819) 537-6277

Shawinigan



**Frédéric Bernardin**<sup>1\*</sup>  
Trois-Rivières  
(819) 373-2096



**Mélanie Bourassa**<sup>2</sup>  
Trois-Rivières  
375-7737, #233



**Marc-André Brodeur**<sup>2\*</sup>  
Trois-Rivières  
(819) 691-3245



**Dave Buchanan**<sup>2\*</sup>  
Trois-Rivières  
375-7737, #237



**Claude Chandonnet**<sup>1\*</sup>  
Cap-de-la-Madeleine  
(819) 375-2634



**Francis P. Jacques**<sup>2\*</sup>,  
A.V.C. - Grand-Mère  
(819) 538-8283



**Denis Lemire**<sup>2\*</sup>  
Shawinigan-Sud  
(819) 537-3616



**Johanne Normandin**<sup>2\*</sup>  
St-Georges de Champlain  
(819) 538-7788

Trois-Rivières

Shawinigan



**Jean-Yves Côté**<sup>1\*</sup>  
Cap-de-la-Madeleine  
(819) 371-1498



**Jean-Luc Daniaux**<sup>2</sup>  
Trois-Rivières  
375-7737, #235



**Isabelle Demontigny**<sup>2\*</sup>  
Cap-de-la-Madeleine  
375-7737, #224



**Caroline Dubord**<sup>2</sup>  
Trois-Rivières  
(450) 836-2569



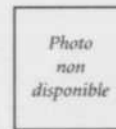
**Catherine Dufresne**<sup>2\*</sup>  
Trois-Rivières  
375-7737, #227



**Claude Dupont**<sup>2\*</sup>  
Trois-Rivières  
375-7737, #246



**Yves Clément**<sup>1\*</sup>  
Trois-Rivières  
375-7737, #231



**Elizabeth Elsliger**<sup>2\*</sup>  
Trois-Rivières  
375-7737, #234

Trois-Rivières



**Caroline Fafard**<sup>2</sup>  
Trois-Rivières  
(819) 375-3845



**Céline Gélinas**<sup>2</sup>  
St-Etienne des Grès  
(819) 378-9593



**Jean-Paul Genest**<sup>2</sup>  
Trois-Rivières  
375-7737, #242



**Yves Joubert**<sup>1,2,3,4</sup>,  
P.J.L., A.V.C., A.M.A. - Trois-Rivières  
375-7737, #219



**Céline Brunelle**<sup>2,3,4</sup>  
Trois-Rivières  
375-7737, #210



**Normand Lapointe**<sup>2</sup>  
Trois-Rivières  
375-7737, #238



**Francis Larkin**<sup>1</sup>  
Trois-Rivières  
375-7737, #218



**Nathalie Matteau**<sup>2</sup>  
Trois-Rivières  
375-7737, #239

Trois-Rivières



**André Masse**<sup>2</sup>  
Cap-de-la-Madeleine  
(819) 378-3779



**Claude Nadeau**<sup>1\*</sup>, A.V.C.  
Trois-Rivières  
(819) 375-1345



**Martin Potier**<sup>1\*</sup>, A.V.C.  
Cap-de-la-Madeleine  
(819) 691-2437



**Pierre Rocheleau**<sup>2\*</sup>  
Trois-Rivières  
375-7737, #225



**Nicolas St-Yves**<sup>1</sup>  
Trois-Rivières  
375-7737, #240



**Joan Blanchette Veillet**<sup>2\*</sup>  
Trois-Rivières  
375-7737, #229



**Raymond Yelle**<sup>2\*</sup>  
Trois-Rivières  
375-7737, #228

1055, boul. des Forges, bureau 440, Trois-Rivières, Qc G8Z 4J8 Téléphone: (819) 375-7737 Télécopieur: (819) 371-1428

<sup>1</sup> Stagiaire en assurance de personnes - <sup>2</sup> Conseiller(ère) en sécurité financière - <sup>3</sup> Conseiller(ère) en sécurité financière et conseiller(ère) en assurance et rentes collectives -

<sup>4</sup> Conseiller(ère) en sécurité financière, conseiller(ère) en assurance et rentes collectives et planificateur financier  
Services financiers Clarica Inc., cabinet de services financiers.

\* Représentant(e) en épargne collective, Clarica Investco Inc., cabinet de courtage en épargne collective.

<sup>5</sup> Services financiers Yves Joubert inc., cabinet de services financiers, distributeur autorisé de produits et services de Clarica.